

**立法會**  
**民政事務委員會與發展事務委員會**  
**監察西九文化區計劃推行情況聯合小組委員會**

2013年6月10日會議的跟進事宜

**發展文化軟件**

**聯合小組委員會要求政府當局／西九文化區管理局（西九管理局）—**

- (a) **就政府計劃在 2013/14 年起的 5 年額外撥款 1.5 億元加強培訓藝術行政人員提供進一步的資料，包括已／擬推出的主要訓練計劃／項目的詳情，以及就每個計劃／項目預留的撥款金額及已／擬提供的訓練名額；**

政府計劃在 2013-14 年起的五年額外撥款 1.5 億元加強培訓不同資歷的藝術行政人員。民政事務局已徵詢相關諮詢組織及團體的意見，並借鑑現時香港藝術發展局（藝發局）和康樂及文化事務署（康文署）與其他相關機構／組織為藝術行政人員舉辦本地及海外實習／培訓計劃的經驗，制訂落實這些計劃的綱領。以下為綱領內各項培訓計劃／措施的進一步資料 —

**(I) 本地實習計劃**

我們將運用新增撥款，擴大及加強現時由康文署推行的兩年制實習計劃（包括表演場地、節目辦事處、博物館、藝術推廣辦事處、文物修復辦事處等），和由藝發局推行的一年至兩年制實習計劃，於本地藝團及機構提供實習的機會。我們將從以下方面加強上述計劃：

**(i) 康文署推行的實習計劃：**

- 加強集中訓練從事戲曲表演場地管理及節目編排的人才，以及有關視覺藝術的博物館策展人員；
- 引入舞台管理實習計劃；

- 增加實習名額；
- (ii) 康文署資助的實習機會：
  - 除康文署的場地伙伴外，也會擴展至涵蓋香港藝術節；及
- (iii) 藝發局推行的實習計劃：
  - 除了撥款予獲其一年／兩年資助的團體讓它們提供實習機會外，也會擴展計劃至涵蓋其他具規模的藝術機構；
  - 藝發局亦會探討在參加國際藝術活動的本地機構，以及參加非牟利大型國際藝術活動的本地藝術機構或藝廊，安排實習訓練計劃，從而提供更多培訓機會。

## **(II) 海外著名博物館及文化機構的實習訓練計劃**

藝發局將繼續推行及改善有關的海外實習訓練計劃：

- 於可行情況下延長有關實習訓練計劃的期限，並推出由數月以至一或兩年等不同期限的計劃；
- 增加參與計劃的著名文化機構／博物館數目及地區分佈。藝發局會諮詢其專家顧問，以及考慮邀請外界的專家顧問或中介人提供意見，並協助安排有關實習職位或培訓計劃；及
- 向派出員工參與相對長期的海外訓練計劃的藝團，發放合理的替補員工津貼。

## **(III) 提供獎學金予修讀海外的藝術或文化碩士課程或專業培訓課程的人士**

藝發局將頒發獎學金予有志於藝術行政範疇發展事業的人士修讀海外頂級院校提供的藝術或文化碩士課程或專業培訓課程。

**(IV) 提供獎學金予修讀本地的藝術行政碩士課程或專業課程的人士**

為鼓勵更多藝術工作者進修，藝發局會增加獎學金的名額，以資助具備相關經驗的本地藝術行政人員修讀本地全日制或兼讀制碩士或專業藝術行政課程。

**(V) 本地機構與海外培訓機構合辦為藝術界未來領袖而設的在職行政精修訓練課程**

此項新措施可以在港舉行為期三或四天的退修班／精修班的形式進行，以便藝術界的高級行政人員出席。有關課程可由具規模的藝術機構聯同海外頂級培訓機構在藝發局資助下提供。

**(VI) 為康文署員工提供培訓**

我們會為康文署的員工提供更多培訓機會，通過本地及其他地方的專業培訓／進修課程／實習計劃加強技能。這將涵蓋參與和演藝（包括舞台管理）、視覺藝術、博物館及藝術市場推廣有關的員工。

透過額外的 1.5 億元撥款，我們估計可於 2013-14 年起的未來五年為不同資歷的藝術行政人員提供超過 600 個新的培訓名額。康文署及藝發局會和參與的機構／組織協作，並在適當時諮詢專家顧問／相關委員會的意見，以制訂上述培訓計劃／措施的詳細安排。我們也會密切檢視這些措施的推行情況，並按照最新的資訊、推行計劃所得的經驗，以及接受培訓的人員及持份者的意見，考慮是否需要按時作出調整。

**(b) 說明在政府當局的文件（立法會 CB(2)1247/12-13(02)號文件）附件二之附錄第 29 段所述，關於教育局就發展學與教材料以支援在學校推行藝術及文化教育所提供的資源數額；**

在 2011/12 學年，各個學習領域<sup>1</sup>直接用於發展與藝術及文化教育相關的學與教材料的資源數額約為 8,063,000 元。

---

<sup>1</sup> 學習領域是學校課程的重要部分。它建基於主要知識領域中基礎而關聯的概念，而這些概念是所有學生均應學習和掌握的。現時，課程發展議會訂定了八個學習領域，當中包括藝術教育。

- (c) 就政府當局的文件（立法會 CB(2)1247/12-13(02)號文件）附件一及二所載、由政府當局／西九管理局為支援藝術及專業發展、藝術教育及拓展觀眾群所推行／籌劃的主要項目提供相關資料及統計數字（例如整體／階段性目標和參加者／受惠者的實際人數）；及
- (d) 說明政府當局有否就發展文化軟件以配合西九文化區計劃訂定任何具體目標；若有，康樂及文化事務署與西九管理局在達致該等目標方面的角色及分工分別為何。

發展文化軟件是一項長遠承擔，與藝術界在達至卓越藝術水平、創作及創新的能力，以及公眾欣賞藝術及參與藝術活動的興趣有關。就發展文化軟件制訂量化的目標未必合適。不過，我們整理了由政府及其合作機構所舉辦的文化藝術節目的資料，例如不同文化藝術節目的目標及實際參加者人數，當中包括了觀眾拓展及藝術教育的計劃。請參閱載於附件一由政府及其合作機構所推行／籌劃的主要措施，以及附件二由西九管理局所推行／籌劃的主要措施。

為場館投入運作作準備，西九管理局正制訂軟件發展策略，並繼續推行專業發展和觀眾拓展的計劃以培育人才，以及加強與觀眾——即文化區的未來用家——的聯繫。有關活動可作為西九管理局把其理念傳達至社區的平台，從而與大眾共同創建西九文化區，為觀眾及藝術家服務，並締造展示和孕育香港最出色藝術作品的優秀環境。

西九管理局亦期望於更廣闊的公眾層面，討論藝術在當代社會的核心價值和意義，從而提升公眾對藝術的興趣及欣賞能力。

以上軟件發展策略的目標，是在場館開幕之前準備就緒，包括聯繫藝術家、培育觀眾、制訂場地政策、構建領導層，以至勾劃場館的願景。此策略確保場地在投入運作時能牢牢紮根本地，融入社區。

民政事務局  
教育局  
西九文化區管理局  
2013年11月

由政府及其合作機構為發展文化軟件所推行／籌劃的主要措施

節目及活動	參加者／受惠者人數
<b>1. 康樂及文化事務署（康文署）</b>	
<b><u>推介藝術工作者／藝術團體</u></b>	
(i) 透過康文署的文化節目、藝術節及觀眾拓展和藝術教育活動支援藝術家／中小藝團	2013-14年： 約 220 名藝術工作者／藝團，共 3 350 場表演
(ii) 在海外展覽推廣本地藝術家	2010-13年： 超過 50 名藝術家的作品獲展出
(iii) 透過藝術推廣辦事處的本地項目推廣本地藝術工作者  (a) 「藝遊鄰里計劃」  (b) 「藝綻公園」  (c) 「藝聚政府大樓」	2011-13年： 20 名藝術家參與  130 名學生藝術家的作品獲展出  9 名藝術家及 14 名大專生的作品獲展出
<b><u>藝術教育及觀眾拓展活動</u></b>	
(iv) 觀眾拓展辦事處及藝術推廣辦事處的主要項目  (a) 「學校文化日計劃」  (b) 「學校藝術培訓計劃」  (c) 「戲棚粵劇齊齊賞」  (d) 「高中生藝術新體驗計劃」  (e) 「高中生藝評啟導計劃」  (f) 「演藝新力量培訓計劃」	2012-13年：  約 99 000 人參與  超過 50 000 人參與  約 10 000 人參與  超過 22 000 人參與  560 人參與  38 人參與

<p>(g) 「社區文化大使計劃」</p> <p>(h) 「社區口述歷史戲劇計劃」</p> <p>(i) 觀眾拓展辦事處舉辦的其他觀眾拓展活動</p> <p>(j) 「藝術專修課程」和「技術深造課程」</p> <p>(k) 藝術推廣辦事處為學校和老師在藝術教學上給予支援的導師訓練計劃</p>	<p>約 123 000 人參與</p> <p>觀塘計劃： 約 1 050 人參與 (2011-13 年)</p> <p>約 68 萬人參與</p> <p>2013-14 年： 超過 60 人參與</p> <p>2012-13 年： 約 40 所學校參與</p>
<p>(v) 由康文署博物館舉辦的學校活動及藝術教育活動</p> <p>(a) 香港藝術館</p> <p>(b) 香港文化博物館</p> <p>(c) 香港電影資料館</p>	<p>2012-13 年：</p> <p>約 60 000 名學生</p> <p>超過 72 000 名學生</p> <p>超過 7 000 名學生／ 受惠人士</p>
<p>(vi) 由音樂事務處安排的音樂訓練課程、外展興趣班和藝術教育活動</p> <p>(a) 音樂訓練課程</p> <p>(b) 音樂會、外展興趣班和藝術教育活動</p>	<p>2012-13 年：</p> <p>約 8 500 人接受訓練</p> <p>超過 180 000 人參與</p>
<p><b>2. 香港藝術發展局 (藝發局)</b></p>	
<p>(vii) 透過不同計劃資助本地藝術家及藝團</p>	<p>2012-13 年： 97 名藝術家和 133 藝團</p>
<p>(viii) 在海外展覽及藝術活動，包括「曼克頓香港音樂節」及「利物浦雙年展」，推介本地藝術家</p>	<p>2012-13 年： 25 名藝術家獲推介</p>

<p>(ix) 為本地藝術家及藝術行政人員提供的培訓機會及獎學金</p> <p>(a) 文化實習試驗計劃</p> <p>(b) 本地實習計劃</p> <p>(c) 本地獎學金</p>	<p>自 2009-10 年： 106 人參與</p> <p>自 2009-10 年： 66 人參與</p> <p>2012 年： 2 人獲獎</p>
<p>(x) 社區的藝術教育與拓展</p> <p>(a) 「校園藝術大使計劃」</p> <p>(b) 藝文電視節目「好想藝術」及「藝術漫遊」</p> <p>(c) 「社區藝術教育@天水圍」</p>	<p>2012-13 年： 1 206 名學生參與</p> <p>超過 1 500 萬名 觀眾收看</p> <p>2012-13 年： 約 1 790 人受惠</p>
<p><b>3. 香港演藝學院</b></p>	
<p>(xi) 提供演藝課程培訓藝術專才</p>	<p>2012-13 年： 912 名全日制學生</p>
<p>(xii) 透過以下項目提供藝術教育課程</p> <p>(a) 演藝進修學院</p> <p>(b) 表演藝術教育中心提供的專業發展及課程發展課程</p>	<p>2012-13 年： 5 505 人參與</p> <p>2012-13 年： 超過 340 位人士／ 學生參與</p>

<p>(xiii) 表演藝術教育中心的社區參與外展項目</p> <p>(a) 「smARTS 演藝之旅」</p> <p>(b) 「演藝馬拉松·遊樂深水埗」</p> <p>(c) 「藝術學人」</p> <p>(d) 「舞台框內·外」</p> <p>(e) 「博物館劇場計劃」</p> <p>(f) 「聚「招」青年音樂家」</p> <p>(g) 「表演賞·想」</p>	<p>2012-13 年： 6 469 人參與</p> <p>2011-12 年： 1 161 人參與</p> <p>20 人參與（2010 年） 6 人參與（2011 年）</p> <p>2012-13 年： 465 人參與</p> <p>1 808 人參與</p> <p>1 081 人參與</p> <p>2012-13 年： 3 750 人參與</p>
<p><b>4. <u>主要表演藝團</u></b></p>	
<p>(xiv) 主要演藝節目</p>	<p>2012-13 年： 393 819 人參與 610 項活動</p>
<p>(xv) 藝術教育及觀眾拓展活動，包括學校表演、社區表演、講座、研討會、工作坊、課程、訓練營、公開綵排、與藝術家會面等</p>	<p>2012-13 年： 598 035 人參與 15 520 項活動</p>



西九管理局為支援藝術及專業發展、藝術教育及拓展觀眾群  
所推行／籌劃的主要措施

表演藝術

節目及活動	參加者／受惠者人數
<b>藝術及專業發展</b>	
<p><b>本地藝團領袖人才海外考察及培訓計劃：香港未來的藝術發展（2012年至2015年）</b></p> <p>西九管理局與香港藝術發展局合辦該計劃，旨在採用海外留駐的形式，培育本地藝團的藝術及行政領袖人才。</p>	5名藝術行政人員
<p><b>文化領航學程（2011年、2012年及2013年）</b></p> <p>自2011年起，西九管理局一直支持這個由香港大學與英國Clore領袖培訓計劃籌辦的計劃。該計劃為文化界領導者提供把握新機遇、加強組織力及建立世界級視野所需的實踐技能、知識視角及全球網絡。</p>	2011年：6名獎學金得主 2012年：4名獎學金得主 2013年：18名獎學金得主
<p><b>文化領袖論壇（2011年6月、2012年5月及2013年5月）</b></p> <p>西九管理局自2011年起與香港藝術行政人員協會合辦此論壇。在2013年長達三天的峰會上，來自國際及本土的文化界領導者聚首一堂，就文化領導及管理的重要事宜進行分享。</p>	2011年：244人 2012年：232人 2013年：452人
<p><b>共融藝術活動的策劃要訣（2013年3月）</b></p> <p>西九管理局與英國文化協會及香港藝術行政人員協會共同舉辦此講座及工作坊，旨在以有關方式提升發展和籌備優質共融藝術活動的技巧。</p>	90人

<p><b>西九文化區戲曲中心講座系列 (2013年6月至2014年1月)</b></p> <p>為準備戲曲中心在2016年落成，西九管理局聯同香港八和會館及香港演藝學院合辦首個戲曲教育計劃。來自內地及台灣的戲曲專家和藝術家獲邀與本地專家對話。他們亦分享其經驗及對戲曲未來發展的見解。第一節講座和課堂已於2013年6月舉行，嘉賓為裴豔玲及阮兆輝；第二節則於9月舉行，嘉賓為羅懷臻及張秉權；第三節已於11月舉行，嘉賓為尚長榮和羅家英。</p>	<p>第一節：390人</p> <p>第二節：178人</p> <p>第三節 (預期參加人數)： 200-250人</p>
<b>觀眾拓展</b>	
<p><b>油麻地文化藝遊 (2011年7月至2012年2月)</b></p> <p>此項目與文化葫蘆共同籌辦，為期八個月，以鼓勵社區在藝術及文化方面的參與，並建立支持西九文化區的氛圍。活動包括：</p> <p>(a) 社區藝術創意項目，例如研究項目、藝術創意工作坊、大師與學生進行社區公眾藝術創意項目；</p> <p>(b) 視覺藝術展覽及藝術家講座；及</p> <p>(c) 藝術巡遊、大舞台表演及兒童劇場。</p>	<p>91 719人</p>
<p><b>2011年香港國際爵士音樂節：西九文化區音樂會 (2011年10月)</b></p> <p>與香港爵士樂會合作，在西九龍海濱長廊舉行為期兩天的活動，由世界知名音樂家及本地表演者共同呈獻收費及免費表演。大會共舉辦了27場表演、11個工作坊及其他相關活動。</p>	<p>13 374人</p>
<p><b>Make a Difference 創不同@西九 (2011年12月至2012年1月)</b></p> <p>此項目與香港當代文化中心合辦，為期一個月，在西九龍海濱長廊舉行，其目標群體為青少年及學生。超過100名來自不同界別的藝術及文化工作者與公眾分享一系列藝術體驗活動、表演、公開綵排、工作坊、對話及其他創意活動。</p>	<p>7 000人</p>

<p><b>西九大戲棚 (2012 年 1 月, 2013 年 1 月至 2 月, 2014 年 1 月至 2 月)</b></p> <p>自 2012 年起, 西九管理局於農曆新年前後籌辦此年度旗艦節目, 以提高公眾對未來戲曲中心發展的認識, 並激發公眾對粵劇的興趣。</p> <p><b>西九大戲棚 2012</b></p> <p>日期: 2012 年 1 月 18 日至 23 日 (一週) 與香港八和會館合辦, 西九大戲棚 2012 提供六場粵劇表演、展覽、五場電影放映及教育活動。</p> <p><b>西九大戲棚 2013</b></p> <p>日期: 2013 年 1 月 28 日至 2 月 16 日 (三週) 西九大戲棚 2013 提供 14 場粵劇表演、兩場當代音樂表演、兩場中國舞蹈表演、戲曲中心設計比賽展覽、大戲棚市集及教育節目。</p> <p><b>西九大戲棚 2014</b></p> <p>日期: 2014 年 1 月 17 日至 2 月 9 日 (四週) 西九大戲棚 2014 將載譽重來, 並移師西九龍海濱長廊舉行, 包括有中國戲劇界最高殊榮梅花獎的得獎藝術家來港獻藝, 呈獻四場精彩表演, 並有本地名伶及新秀擔綱演出的粵劇, 還會放映與中國戲曲為題材的經典電影, 以及舉行有關中國戲曲發展的講座及教育活動。</p>	<p>2012 年: 12 000 人</p> <p>2013 年: 100 000 人</p> <p>2014 年預期參加人數: 100 000 人</p>
<p><b>自由野 (2012 年 12 月, 2013 年 12 月)</b></p> <p><b>自由野 2012</b></p> <p>日期: 2012 年 12 月 15 日至 16 日 西九管理局舉辦這項為期兩日的活動, 以探索西九文化區戶外空間對於藝術及文化活動的意義, 當中包括超過 30 個表演團體進行的音樂、舞蹈及戶外表演、藝術裝置、其他藝術共創, 以及跨界別藝術家和組織聯合策劃的公眾自發表演節目。</p>	<p>2012 年: 20 000 人</p>

<p><b>自由野2013</b></p> <p>日期：2013年12月14日至15日</p> <p>在西九西面地段再度舉行戶外藝術節，為期兩天，而今年活動佔地更廣，十位節目聯合策展人策劃了多項表演和活動，涵蓋音樂、舞蹈、戲劇、文學、媒體藝術、跑酷、工作坊、講座和公開招募的藝術項目，並將有超過400個來自本地及海外的藝術家／團體參與演出。</p>	<p>2013年預期參加人數： 60 000人</p>
<p><b>澎湃鼓樂迎新春（2013年2月）</b></p> <p>與香港中樂團攜手合作，在西九文化區用地舉辦首個戶外中樂節，場內設有一個達3.47米的大鼓。現場亦為公眾提供十場節日鼓樂表演、以春節為主題的攤位遊戲，以及傳統工藝興趣班。</p>	<p>6 200人</p>

## M+ 博物館

節目及活動	參加者／受惠者人數
<p><b>M+ 進行</b></p> <p><b>戲棚展 (2012 年1月)</b></p> <p>展覽呈獻五名香港藝術家特別因應場地創作的作品，同場亦放映五部珍貴罕有的香港電影佳作。</p> <p><b>M+ 進行：油麻地 (2012 年5月至6月)</b></p> <p>展示六位香港藝術家的新作品，展覽亦包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 17 個導賞團；及</li> <li>▪ 四場藝術家分享會。</li> </ul> <p><b>宋冬：三十六 曆 (2013 年1月至2月)</b></p> <p>與亞洲藝術文獻庫合辦，展出中國藝術家宋冬的作品。展覽亦包括一場開幕表演。</p> <p><b>M+ 進行：充氣！ (2013 年4月至6月)</b></p> <p>展出七個大型充氣雕塑，包括來自本地、亞洲及國際藝術家的作品。展覽亦包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 53 個導賞團；</li> <li>▪ 兩場藝術家講座；</li> <li>▪ 五場互動演繹行為藝術；</li> <li>▪ 七個工作坊（供公眾人士參與）；及</li> <li>▪ 一個工作坊（供教師預覽）。</li> </ul> <p><b>第55屆威尼斯藝術雙年展 (2013 年6月至11月)</b></p> <p>M+與香港藝術發展局攜手合作於香港館展出香港藝術家李傑的作品。到目前為止，展覽亦包括四場講座。</p>	<p>12 000 人</p> <p>10 000 人</p> <p>365 人</p> <p>110 人</p> <p>7 000 人</p> <p>逾 400 人</p> <p>148 000 人</p> <p>960 人</p> <p>80 人</p> <p>250 人</p> <p>180 人</p> <p>93 人</p> <p>逾 55 000 人 (截至 2013 年 11 月 11 日)</p> <p>逾 400 人</p>
<p><b>M+ 進行：探索霓虹 (2014 年3月開始)</b></p> <p>為一個跨平台及互動的項目，旨在研究及記錄香港城市景觀的一大特色—霓虹燈，並邀請公眾透過網上平台參與其中，上載他們最喜愛的香港霓虹燈圖片。</p>	<p>預期於網上平台推出後三個月約 80 000 瀏覽人次</p>

<p><b>M+ 進行：李傑威尼斯藝術雙年展香港回應展 (2014 年 3 月至 4 月)</b></p> <p>回應及延續藝術家在威尼斯對公眾與個人之間微妙關係的視覺探索，這將是 M+在威尼斯藝術雙年展為李傑策展個人展覽的香港版。</p>	<p>預期 7 000 人參加</p>
<p><b>M+ 思考</b></p> <p>為一系列公眾論壇，邀請海外及本地視覺藝術、設計、建築及影像界別的知名人士一起探討與 M+發展相關的特定議題。五場論壇經已舉行：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 亞洲設計：歷史、收藏與策展 (2012 年 12 月 3 日)</li> <li>▪ 當代水墨的歷史與個別實踐 (2012 年 12 月 15 日)</li> <li>▪ 此時此刻：中國博物館熱潮之語境 (2013 年 3 月 18 日)</li> <li>▪ 藝術作品文獻 (2013 年 11 月 22 日及 25 日)</li> </ul>	<p>290 人 120 人 110 人 160 人</p>
<p><b>M+ 建築：博物館大樓設計及建築藏品展 (2014 年 1 月至 2 月)</b></p> <p>是次展覽將展示未來 M+大樓的建築設計特色，並展出博物館現有關於建築的藏品，包括一些香港最具代表性的建築物之模型、圖像及照片。</p>	<p>預期 8 000 人參加</p>
<p><b>實習計劃／義工計劃及助理</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 十週學習計劃 (2012 年 1 月至 3 月)</li> <li>▪ 威尼斯雙年展實習計劃 (2013 年 6 月至 11 月)</li> <li>▪ 導賞員義工計劃 (於 2013 年年年初開始並持續進行)</li> <li>▪ 展覽助理</li> <li>▪ M+實習計劃 2013-2014 (秋季，2013 年 10 月至 2014 年 1 月)</li> </ul>	<p>3 名實習生 11 名實習生 47 名義工 (截至 2013 年年中) 63 名助理 (截至 2013 年年中) 3 名實習生</p>